

SiōngChú sī Góá ê Bókchiá

(Tabít ê si)

上主是我 ê 牧者

(大衛 ê 詩)

1 SiōngChú sī góá ê bókchiá,

góá bô khiàmkhoat.

2 I hō` góá tó tī chhe"chhùi ê chháupo;

chhōa góá lâi kàu anchēng ê chuí pi".

3 I hō` góá ê lênghûn kengsin;

ūi tióh I ê miâ chhōa góá kiâ" gī ê lō`.

4 Góá suiijiân kiâ" kòe sîm ê soa"kok,

mā m̄ kia" chaihāi,

inūi Lí kah góá tôngchāi;

Lí ê thûi, Lí ê koái anùi góá.

5 Tī góá tùiték ê bînchêng, Lí ūi góá pâi siat iânsèk;

Lí êng iû boah góá ê thâukhak, koh hō` góá ê poe
móa chhutlâi.

6 Intián kah chûpi ittēng ê tòe góá kàu chit sìlâng;

góá beh éngoán tòa tī SiōngChú ê tiān.

1 上主是我 ê 牧者，

我無欠缺。

2 袖 hō` 我倒 tī 青翠 ê 草埔；

chhōa 我來到安靜 ê 水邊。

3 袖 hō` 我 ê 靈魂更新；

為 tióh 袖 ê 名 chhōa 我行義 ê 路。

4 我雖然行過死蔭 ê 山谷，

mā m̄ 驚災害，

因為祢 kah 我同在；

祢 ê 檀、祢 ê 楠安慰我。

5 Tī 我對敵 ê 面前，祢為我排設宴席；

祢用油抹我 ê 頭殼，koh hō` 我 ê 杯滿出來。

6 恩典 kah 慈悲一定 ê tòe 我到一世人；

我 beh 永遠 tòa tī 上主 ê 殿。